

جمعه — ۱۵ مایس ۱۳۴۱

ایکینچی سنه — نومرو ۳۷

اداره خانه :

باب عالی جاده سنده

اورخان بك خاننده

ایکینچی قات

ساحب و مدیری

محمد مسیح

ملکی تحریک

آبونه شرائطی :

سنه لکی ۳۵۰

آلتی آیولغی ۱۲۵

فوق العاده نسخهلر

ایچون ۵۰۰ یو ۳۰۰

غروشدر .

مجموعه من هیئتجه

طبعی تقسیم ایدلمز

آثار احاده ایدلمز.

هر آيك برنجی داره بشیمی کونلری هیفکار، علمی، ادبی، اقتصادی، فنی رسمی مجموعه در

ایلمک ایچون طیاره کبوده سنه پروانه و بونی پک سریع صورتده تدور ایچون موتور ترتیبی وضع ایلمک مجبوریتده بولولور. نو قدر قطعی اولورسه اولسون بر نظریه فیه ایله تطبیقاتی میاننده خیلی بعدیت اوله جفته و بونی تطبیق ایچین خیلی امک صرف ایلمک لازمه کجکده بر مثال اولاق اوزره بارسده ایلمک بایلان و آثار عتیقه فیه دائر سنده محفوظ اولان بر طیاره بی ذکر ایلمک ایسترم . یوقاریده بالطبع پک بجملاً ایضاح ایلمک لزوم علمی دائر سنده قنادر و موتور ایله تحبیز و اعمال ایلمش اولان ایلمک طیاره یردن ایکی اوج متره قدر قالدقن سوکره هان سقوط اینش و بوکون محفوظ اولدینی دائریمه کتیر ایشدر .

بر بساطلی ویا ایکی بساطلی طیارلر اعمال ایلدیلور سده صوکنجیلرده قنادرلر ده محکم بولورلر . بوکون طیاره لرک سرعتی و موتورلرینک مقانیمه سی فقط نظرندن مسابقلر ترتیب و مکافائلر تأسیس اولونور. سنارلر دیری پک حمالی صورتده موازنت طیارلرینک امنیتی و قابلیت عملی لری فقط نظرندن ترتیبات و تعدیلاته اوغرامقده اولان طیاره واسطه مدینه سنه حکومت جمهوری مرک دلالت وار شاد اتیل بزمده صیقی بر صورتده نصب نظر ایلممز و بومر حله مدنییه واسع و مترقی بر صورتده مالک اولمقده می تأمین ایچین طیاره جعیتمک تشکیلی فن و ترقی نامه پک شایان شکران و منت بولومقده در .

نورین

طیاره بیانقوسی تعلیماتنامہ سید

- ۱ — «تورک طیاره جعیتم» نجه کشادی قُدر ایش اولان سیویل طیاره مکتبلرینک مفتنه اوله رق سنه درت دهمده کشفده ایلمک اوزره بر «طیاره بیانقوسی» احداث اولننشد .
- ۲ — طیاره بیانقوسی اوج آیدم . ردفه کشفده ایلمک و هر کشفده ایچون آریجه بیات ترتیب اولنه بقدر .
- ۳ — بو بیانقوسلر هر کشفده سنه قازانان نورمولر راولکی کشفده دن فضله اوله مقی و کشفده داخل بولنان بیات مقدارنک نصف اکر امیه اوله رق توزیع ایلمک چکدر .
- ۴ — کشفده آنقره ده بر بیات عالی و مالیه حضورنده اجرا اولنور .
- ۵ — بهر بیات بدلی بر لیرا اوله رق ثبیت اولننشد .
- ۶ — سنه تک ایلمک کشفده سی ۱۵/۱۰/۳۴۱ تاریخده اولوب عدد مرتی قرق بش بیکدر ؛ ایکینچی کشفده ۱۵/۱۰/۳۴۱ تاریخده اولوب عدد مرتی آتش بیکدر ؛ اوچنچی کشفده سی ۱۵/۱۰/۳۴۱ تاریخده اولوب عدد مرتی پشش بش بیکدر .

جهت وزانه تبعیتاً حرکتی واسدک اراده سنک خارچنده در . هواده مملقیتی مولدالماء غاز تنور کی کشافتلری هوانک کشندن دون اولان غازلردن بریله طولدیرق صورتیه . تأمین ایلمن بولنلری ایستنه نیلن استقامتده سوق ایچین پروانه و دومن علاومسی و بالونک ، غازی احتوا ایلمک قسم اصل سنده هان هان طولانی بر قطع ناقص مجسم دورانی شککنده اولاق و اثنای حرکتده هوانک تضیقنه مقاومت ایلمه بیلیمک اوزره — آرقق ایلمک بالون نمونه لری کی قاشندن دکل — سرت و فقط خفیف معدن دن اعمال ایلمه لرک قابل سوق dirigable بولنلر وجوده کتیرلش بولنلرک اک صوکن سیستمی زه پلنلر تشکیل ایلمکده بولننشد . ایشته آرشیمد برنسیپنک قابلیت تطبیقه سندن ملهم اوله رق اک اول سو اوزورده کی سفینه مایه دن باشلا یه رق تحسینات فکریه علمیه دن منبع فعالیت مدنییه سو یه مایه متناظر اوله رق آشاغیده تحت البحرلر و یوقاریده فوق البحرلری یعنی برنجی قانونک تطبیق سندن اولاق اوزره زه پلنلر ده قرار قیلان سفینه هوا ییلری وجوده کتیرمشد .

قابل سوق بولنلر مقدر تعدیلاته اوغراسده بردن پکده عملی اولماملری ، و سو یه طبیعی اوله رق قوشلرک دها سریع و سهیل بر صورتده قالمه لری و حرکتلری و هر حالده عثالی (inertie) جامدانه براقن تحسینات علمیه و ترتیبات شمار حیاتیسی یوقاریده بحث اولنان ایکینچی قانوندن صورت استفاده یی دوشوندومشد . آنجیق هوا کی پک سریع و سهیل بر صورتده متغیر اولان برواسطه تک عکس تأثیرتی قابل استفاده بر حاله کتیرمک تعبیر دیکره مقاومتی — که عکس تأثیرتی مولددر — ترید ایچون کافی درجه ده قوه زندیق و بناه علیه سرعتی حائر اولاق اقتضا ایدر . اوچورتملری اوچورق ایچین روزگارلی هوا بکله مک بو لازمه دن منعندر . اکر هوانک عکس تأثیرتی ، متحرک سطحه قارشو عمود اولسه ایدی بوسطه حرکتنک یا کسب حفت ایلمه سندن ویا مدبل سکونت اولسندن بشقه بر نتیجه اده ایلمه مزدی . ایشته بر آلت طیارنک اکا ربط ایلمه جک سطوح مقاومه اعانه سیله صعودتی تأمین ایلمک ایچین بر قودتن عبارت اولان مقاومت هوانک تحلل ایلمه لرک مرکبی تأثیریه صعودی تأمین ایلمش اولور . ایشته شو صعودی حصوله کتیرن مقاومت هوا یی حدوش کتیرمک و بعدالصعود سوق و حرکتی تأمین

(بزمه ایلک قومیزسیورده دایلمک قومیزبوتور)

یومی نه بیسط، نه ایستیز حادثه لر اولورکه مطبوعات اولورده اوزون ستونلری حصر ایدر ویز اولورله کونلرجه، آیلرجه مشغول اولوریز. صکرا، نهمه، نه تاریخی وقایع حادثات اولورده کونلک مسئله لر آراسنده اولوردن خبریز بیه اولماز. دارالاحکامک آلتیجی قونسریده برتورک قومیزبوتوری طرفدن تألیف اولونان بر (سونات) کینه مؤانی طرفدن جائنامی حادثه سی غفلتمزه قریان کیدن حادثات تاریخی دن بریدر. واقعا حادثه حدوشدن اول قدر شناس بر قلم طرفندن (اقدام) ده وبالا خرده مطبوعاتده شهر خبرلری قیلندن اخبار ایلمشده بوتون بونلر بو صنعت حادثه سنک بیکده بری بیه دکلدور. اونی بن افاده بی چالیشه جی دکلم. عجزم بوکاماندر و نملکتده (تقدیر) ی هیچ کیمسه کندینه مسلک ایدنش اولمادی ایچون کرک اثر و کرک مؤثرک تام اولورق افادهمی بزمه نصیب اولمایه جقدور. بنم پایمق ایستیدیمک و پایلعلاماسی بوج بیلدیکم شی، هنوز یکریمی بر یاشنه یکی باصمش اولان بوبو یوک آدامی صنعت عالمزه بر آزدها فضله نمانقدور.

جمال رشید اوزون سنلردن بری بکه دیکمزه حسرتی چکدیکمزه صنعتکارک بالذات کندیسیدور. بواعبارله بوکون بن عادتا بر وصلت بارامک اعلان شادمانیسی بایوم و ایستیه بوم که زوالی فقیر صنعت عالمز بوتون صنعتکار و علاقه دارلرله بوسورده اشتراک ایستینلر و بوسورور عمومی اولسون.

تورک ملی موسیقی مقولک بوا یلک تاریخی قهرمانی ایله یایدیغ ملاقاتک و بر دیک هیجان و شرف جآمده قازانه جنمکه تلرک اک بو یوکیدور.

جمال رشید بر عرب مملکتی، بر غرب مقولی ایچون بزمه اولدی قهر مهم و قیمتی اولمایه یایر. فقط بو مقایسه یه لزوم یوقدور. غربده دخی کندیسیتی طاتش اولان بویوک صنعتکاریمزه صنعتمزه اک بویوک ایشلری یایق ایچون ایجاب ایدن هر شیئک فضله سته مالکدور.

مطربوعامز جمال رشیده تماماً بابانچی دکلدور. اوچ دیرت سنه اول آوروپادین ردونوشنده اونون فرانسه زده و بر دیک قونسر اوزرینه بر قاج شی یازلمشیدی. مشاهده قیلندن یازیلان بویازیلرک الکیمتاسی یعقوب قدر سنک اقدامده (برکنج تورک موسیقیشناسی) سرلوحه سیله یازدیغی مقاله ده بویازیلرک بعض سطرلری نه موضوعمه علاقه سی دولایسیله آشاغی نه نقل ایدوم:

۷ — کشیده اصاب واقع اولان نوسور صاحبجری تاریخ کشیده دن بر هفته صکره بوندیغی عیله کی ملی باقه لر دن اکرامیه سی آلاحدر.

۸ — کشیده اصاب ایدوب تاریخ کشیده دن بالا اعتبار طاقان بر کون طرفنده برای تحصیل باقه ره ابراز اولتبان بیاتلر طیاره جمعی منفته ایراد قید اولنور.

۹ — کشیده مامامه سی بوجه آتی اجرا اولنور. کشیده نوسورلری حاوی و اکرامیه مقدار یی شعر قرعه بوسمه لاری هیئت مالیه حضورنده بالعداد خصوصی کشیده و اکرامیه صندوقینه وضع اولنور. کشیده و اکرامیه صندوقنده کی قرعه بوسمه لاری آیری آیری اون ایی یاشنه واصل اولمش خام قیز چکرلر. جمعی ک بیاتقو قومیسونی اشیر هکک اغاقلاری آلتنده بیات نوسورله اصاب مقدار یی بر جدول مخصوصه قید ایدر و اشیر کشیده کونک ایتسند اکرامیه قازانان بیاتلرک جدولی آفرمه حاکیت ملییه استانبوله اوچ غزته ده و دیگر ولایات غزتلر ده اعلان اولنور.

۱۰ — طیاره بیاتقو بیاتلری طیاره جمعی ریاست طرفندن مملکت باقه لر ده و یا مؤسسات تجاریه سنده صانیعه چقاریله جقدور.

۱۱ — صانیه یان بیاتلر کشیده تاریخدن برکون اول وقت طهرده مملکت طیاره جمعی شعبه سی ریاستی ایله باقه مدیری، طیاره جمعی بولتبان عللرده حکومت ریسی ایله باقه مدیری حضوریه نوسورلری تثبیت قنهرق جمعی حسابنه قید و تمهر اولنور.

۱۲ — صانیس قبول ایدن باقه لر کندی نام و حسابلرینه آلاچقاری بیاتلرک نوسورلری طیاره جمعی ریاسته تاریخ کشیده دن برکون اول بیلدیرم چکاردور.

طیاره، بیاتقو سنک ۱۵ ژوئیه ۱۳۶۱ تاریخی کشیده سنک

اکرامیه جبرلیر

اکرامیه عددی بهر اکرامیه سنک قازانه جی مقدار اکرامیه بکونی		
عرد	غروسه	غروسه
۱	۳۷۲۵۰۰	۳۷۲۵۰۰
۲	۵۰۰۰۰	۱۰۰۰۰۰
۳	۳۷۵۰۰	۷۵۰۰۰
۲۰	۱۰۰۰۰	۲۰۰۰۰۰
۴۰	۵۰۰۰	۲۰۰۰۰۰
۱۰۰	۲۵۰۰	۲۵۰۰۰۰
۹۸۵	۵۰۰	۴۹۲۵۰۰
۱۵۰۰	۲۵۰	۳۷۵۰۰۰
۱۸۵۰	۱۰۰	۱۸۵۰۰۰
۴۵۰۰		۲۲۵۰۰۰۰

ایکنجی سنه

برعامه بولامازدی ایشته بونک ایچیندرکه لحن و آهنگ عالمتک سرآئی لاعلی التبعین هرکسه آجیق دکلدیر ، بونی آکلا بیلیمک آنجی درین، اوزون بدییی برتهذیه وابسته در. جمال رشید بک بدییی تهذیه مظهر اولانلردن بریمدر ؟ بویه برادعاده بولنمماز . زیرا برآز اول بونکج صنعتکارک هنوز اون سکرز باشنده اولدیغی سوله مشدک ، فقط ، خلقت بعض انسانلری کسبی مزیتلرک فوقنده یاراتیر، بونلر دوغارلرکن آرکین ورشیدولر .

بحث ایتمکمز کنج تورک صنعتکارینکده بونلردن بری اولدیغه هیچ شهبه یوقدر .
.....

— موسیقی به قاچ باشنده واصل باشلادیکی ؟ نرلرده تحصیل ایتمکیز ، اساس خواجه لریکز کیلردر ؟

— هنوز دوت باشنده ایدم ، بکا برکون بر آرمونیکا کتیردیلر، بونک اوزرنده بیلدیکم، برهوانی جیقاردیم. پیانو چالان والدم (شویه) نک بر والسنی هر زمان تکرارلادی. برکون بو والسی پیانوده ایلاک دفعه اولهرق چالیوردم . بو بویوکی بعض تظاهرات قارشیننده عالمه موسیقی به مراق واستعدادی کوروخیجی بکا خواجه آرامغه باشلادیلر . اوزمان استانبولده (سهرولهلی) کبی بعض خواجه لردن درس آلدیم . برقاچ سنه صکرا بارسه کیتدک . اووقت دوقوز باشنده ایدم . بی (ادوارماته) ایله کوروشدیردیلر . بو پروفیسور بی امتحان ایتمک ایسته دی . بکا پیانو ایله اوقق برجه چالدی . بونی درحال تکرار ایتمی ایسته دی بنده همان تکرار ایدیوردم . (مارغریتلون) ه پرزانتی ایتدیلر . مارغریتدن پیانو درسلی آلدیم . (۱۹۱۴) ده اسویجریه کیتدک اورداده قونسرو اتوواده کیردم . (موتیه) دن (قونزپوان، فوغ ، قومپوزیسون) ، (میلو) دن (پیانو) ، مادماوئل (مالان) دن (صولت ، آرمونی) درسلی آلدیم . بوراده بش سنه قالدقن صکرا تکرار بارسه دوندک .

پارس قونسرو اتوواده اوج سنه اسکی خواجه م مارغریتدن درسلی به دوام ایتدم . بو بوسبراده بویوک قومپوزیتورلرله تماسده بولوندم واونلرله برابر (قومپوزیسون، اورکستراسیون، موزیک ته آترال) اوزرنده برقاچ سنه چالیشدم . (روژه دوقاس)، (ساموئل روصو) کبی مشاهیرلده تماس ایتدم واصل استفادهلر بی بو ناسلمله مدیونم .

« استانبول غزتملری برقاچ زماندر جمال رشید بک اسمنده برکنج تورک موسیقیشناسدن بحث ایدیورلر . بن بونکجی کوچک یاشیدن بری طایبق شرفله مباحییم . جنوردهه بولندیغم اشناده هنوز اون ایکی، اون اوج یاشلرنده بولونان جمال رشید بک کرک طلبی اولدی قونسرو اتوواده، کرک سائر خصوصی موسیقی عیطلرنده کندیسندن صیق صیق بحث ایتدیرر وهر امتحانده برنجلیکی دائمی اوقاز ائیردی . معلملری اونک بو خارق الماده استعدادی قارشیننده متحیردیلر . آوروپاده بر تورک چوجفک بوقدر تقدیر وحریت اولیایر ماسی اورداده بولنان بوتون تورک لره عادتاً مدار افتخاری اولویوردی . بن کندیسنه نردهه راست کلسیم بو کوچوک تورک صنعتکارینک قمرال وکوزل باشی اوکنده حرمتله کیلمک احتیاجی دوپلاردم . جمال رشید اوزمانلر موسیقی اکرز سلسلری خارچنده کی ساعتلی آتلاق وزیلامقله کین قیصه باقتالونی، ایخه سسلی طوبول وپاش برمکتب چوجنی ایدی . لاجورده چالان اری بشل کوزلرینک ایچنده هنوز لحن و آهنگ دنیان الهی سره ارمشله مخصوص درینلکدن اثر یوقدی . لکن پیانوسنک باشه کچدیکی زمان نه قدر دکیشیر، نه قدر بام باشه برانسان اولوردی . هیمز حسن ایدردکده بکوچوک باشک اوستنده «ده» دنیان اسرارانیکیز قدرتدن منور برکولکه دولاشیور ایشته شمعی کوچوک جمال بزه اورادن یالکیز خارق العاده بر ویرتوتوز فقیته دکل عینی زمانده کزیده بریسته کار اولهرق عودت ایدیور . هنوز اون سکرز باشنده یاوار یایوقدر ، فقط شمیدین (یان مارن) عنوانی براوپهرا قومیک بارجه سنک بسته کاریدوکه بو اثری تمام اولور اولماز پارسک الک یوکسک اوپهرا محنتلرینک برنده اوینانه بقدر . اساساً برقاچ زماندن بری پارس موسیقی محافظنده بونکج تورکک نامی یکی یایشن استادلر صیراسینده ذکر ایدلکده در . نه یازیک بکوتون تورک ملتته شرف ویرن بو حاشه دن الک صوکر خیردار اولان بز . آئییدی سنه دن بری اسویجریه ده و فرانسه ده نامی دولاشان جمال رشید بک ، بز کندی ده دادون «اونیون فرانسه» صالوننده طانییدی . واقعا بوسالون امید ایدلکی قدر قالابلق دکلدی . هاله بزم موسیقشناسلری بزمده ان هیچ کیمسه یوقدی . فقط بوکا رغماً بو محدود سامعین جمیعی تشکیل ایدنلرک اکثریتی شهریمزک الک یوکسک واک کزیده شخصیتلرین ایدی و امیزک جمال رشید بک کندی یوکسک وکزیده صنعتی ایچون بوندن دهانتخب

— اساس ئەقوالر حقتەدە کی فکر لریکز . . . مودەرن موسیقیدە
هانکی ئەقوالریلەدە ؟

— یالکز فرانسیی یقیندن طانییدیغ ایجون دیکر ئەقوالر
حقتەدە برشی سۆیله نەمە یەجکم . فرانسه (دەبوسی ، فوره ،
دوون ، لاپورا . . .) لریله چوق قوتلیدر .
اسپانیول موسیقیسی دە طانیو چوق سورم . (آلبەنیس ،
غرانا دوس ، مانوئل دوفالا . . .) قوتلی شخصیتلردر . روسلردە
(شتراوسکی ، پروفوفیف . .) قدرتلی سەپالدر . برنجیسی
(ریم) اوزرینە دوشکوندەر . ایکنجیسی ، موسیقیدە صولک
درجە سادەلک ، طیبعیات آرامش و بولمشدر .

— اک صولک دور موسیقی ی بر اولکندن آیران اوصاف
نیمزە نەلدر ؟ اولترامودەرن صنعت کیملرە باشلامش و بوکون
کیملر آلتەد بولونمقەدەر .

— بوکونکی دور عادات (دیسونانس) دوریدر . بوتون
مساعی دیسونانس اوزریندەر . . . مودەرن صنعت فرانسه دە
طیبعیدرکە (دەبوسی) ایلە باشلامشدر و بوکون اسلیری یکن
شخصیتلرە (پول دوقاس ، موریس راول ، روسسل . .)
کبی مشاهیر الله کالی یاشامقەدەر .

(دەبوسی) نك دیکر لرلندن باشقەنای باخالصە (غام
پارتون) ی قوللانماسیدر . اک بوپوک ییکلیکی بونەدەر .

— ایوم هانکی اشکال موسیقیە حال رواجەدەر ؟ صولک
تەقیق تکامل حقتەدە کی فکر لریکز ؟

— سەتقونی ، سونات . . . تیاترو و بیلدیگم بوتون
فدرلر هپسی قوللانیمقەدەر . (موزیک دوشامیر) چوق
تکامل ایشدر . صولک زماەدە تکامل نامنە برچوق شیلر یاشمش
ایسەدە بونلر تکامل ایلە علاقەدە اولمایان شیلدر .

— تملکەزەدە کجەجک موسیقی حیاتک زوفا لیتکز ایجون نەلر
دوشونبورسکز موسیقیمزک آییسی حقتەدە کی فکر لریکز نەلدر ؟

— تملک موسیقیمزە چالشمق بر (اورژینالیتە) مبدانە
کتیرمک طیبی ایلک هەدفزدر . آلتحق بوضورتە دیکر ئەقوالر
آراستەد بر خصوصیتمز اولەجقدر .

— آثار یکزەدە خلق موتیف لریخ (تەما) اولەرق قوللانمق
وبونلری اکا کر مبلەردن طوبلامق اوزر بر آنادولی سیاحتە احتیاج

کورور یورمیسکز ؟ مستقبل مساعیکز بویولەدە مصروف اولەجمیدر ؟

— باخالصە بویولەدە چالشمق لازمدر . خلق اورژینالیتە سیلە
تماسە بولمق و دیدیککز کبی بر سیاحتە اشد احتیاج وادرد .
ایلک فرصتەدە بوساحتی یایق ایستەم (بورادە بندە اک
امین مبلەردن طوبلامش موتیفلر باخالصە آبدین حوالیسە ،

— قومپوزیسونە قاچ یاشندە و نصل باشلادیکز ؛ اثر لریکز
نەقدردر و نەلدر ؟

— باخالصە قومپوزیسونە کوچوکدن بری مراق واردی .
اون بر اون ایکی یاشارندە ایدمک ایلک (پرلود) و (رومانس)
لریلی یازدم . احابلر پونئزلی و پرورلیدی ، اونلری فانتەزلیر
حالتەدە بستمدرم . کجکلیکە عائد دەها برچوق بوکبی شیلر
وارسەدە طیبی نکرە دکز . . . زەنەودن صکرا استانبولە
کلشک ، یدی آی قدر قالدیممز بوزمان طرفندە متنی برادرمک
اولان و اویمزە عالممز آراستەد وضع ختە ایدیلان (شاپرون
روز) اسمنەدە بر اثر یازدم . تکرار یارەسە دوندیگم زمان
(آلبەرسامەن) و (سەفان مالەرمە) کبی شاعر لک و برادرمک
برقاچ شعری بستمەلەم . او صیرادە خواجەم (ادوارماتە) ،
(زاق تورەت) اسمنەدە بر آدامک (یان مارەک) آدلی بر
(لیورە) سنی ویردی . بو اثری اوج پردەلی بر (اوپەرا)
حالتەدە یارسەدە بستمەلەم . بیتیردم . اثری بر چوق مقیدلر دیکەدیلر
وتقدیر ایتدیلر . اثر (بوزانسون) شیری تیاتروسی دیرکورتیرە
عرض ایدلیدی ، قبول اولوندی . وضع ختە ایدیلەجکیدی ، دیرکتور
دکیشدی و اثرەدە قالدی . اوئدن صکرا اوج (پرلود) یازدم .
یازین استانبولە کلک . بورادە برادرمک (سلطان جم)
نامندە اون ایکی تابلولی بر لیورەسنی قومپوزە ایتمک باشلامد .
درت تابلوسی بورادە سکز تابلوسی دە یارسەدە اتمام ایتدم و اثری
متادیآ (لاپورا) یە عرض ایتدم . او صیرادە نیسە کیتەک
نیسە سکز دانە (مەلودی) قومپوزە ایتدم . شعرلر معروف
هەند شاعری (رابندرونات تاغور) ک ایدی بالآ خزە استانبولە
دونک . تکرار فرانسه یە عودت ایتدیگم زمان (سلطان جم) ی
مونتە قارلو اوپراسی دیرەکتور وشەف دورکستیرنە کوستردک .
بکندیلر . فقط اثر ییکار جە لبراق سەناریو مصرفە لزوم
کوستردیکی حالوکە مؤلفی پک کتج اولدییی ومعروف بولونما.
دیغی ایجون بومصرفی قارشیلایە مامەندن قورقەرق اوپەرای وضع
ختە ایتمک جسات ایدەمەدیلر و اوفق برشی یازمامی تکلیف
ایتدیلر . اونک اوزرینە (مادام روسەل دپیەر) اسمنەدە
مشهور برقادینک (لانتاشمان) آدلی ایکی پردەلی بر سەناریوسی
اولا برادرم اوپەرا کتەسەنە تحویل ایتدی ؛ بالآ خرەدە بن
بستمەلەم . بیتیردم . بو اثر قوبە اولوندی وکوندردلی . اوکزدە کی
سەنە اوینانەجغی امید ایدیورم . استانبولەدە بوندن ماعد اکنەدە
ایلک دفعە اولارق اونبون فرانسه زەدە جالیدیغ (سونات) ی برە
(ویولون ، ویولونسەل ، پیانو) ایجون بر (تریو) قومپوزە ایتدم .

مؤلفی :

قرال ادیب

صوفی قوال

هاله

مترجمی :

مربی صائم

مابعد

دردنچی مجلس

اولکیر (زوقاست خارج)

خواننده

نهن قرالیه بویه حیلین کی اضطرار ایچنده بوغولار ق
چیقوب کشتی ادیب ؟ بو معنای سکوتدن صوکره بر طاق
فلاکتلرک باش کوسترمه سندن قورقوروم .

اوب

باش کوسترسین ایسترسه . نسلم عادی اولسه ده ینه آراشدیر مرقده
ثبات ایدم جکم . هم اولاییلرده . زوقاست قادیلق غرورینه
مغلوب اولار ق نیم قاراللق نسلمدن حجاب دویاییلر . اما بن
ثروتک جسوجوغی ، غنا ایچنده نهدن اوتانه جقمشم ؟ اوت
ثروت نیم آتممدر . حیاتمک سنه لری زمان زمان نیم ادبار می ده ،
اقبالمی ده کوردیلر . بویه بر منبعدن کلن بن بوندن صوکره
اولمادیغ برنی اولاجق دکلم ؟ هر حالده دوغوشم تاسل اولش ؟
بونی آرامقدن وارنجه یه جکم .

خواننده

آهنگ

ا کر استقبالی کشف ایدم بیلیرسم واکر نیم ایچمه دوغان
حسل بوش دکله (اوله مپ) ی اشهاد ایدرم که ای (سینه رون)
یورن کوشن سنای برکده دهما دور ایتهدن اول سن ادیبک
باباسنک ، آتمسنک کیم اولدقلرنی کشف ایدم جکسک . او
زمان ، بز بویه سوکیلی بر خلاصکارک شرفه رقصار یایاق ،
قصیده لر ترنم ایدم جک ، نشه زمزی اظهار ایدم جک . ای آپوللون ،
بزم امید و آرزومزی حقیقت یایما یه نزل ایت .

مقابل آهنگ

یاوروم ، هانکی ریک قیزی (یان) له برلشله رکنی دوغوردی ؟
بانکه داغلرک اوزرند ، اورمانلرک ایچنده قیزلری قووالیور .
یوقسه سنی دوغوران آپوللونه عاشق بربری قیزی میدر ؟ زیرا
بو ربه داغلرک تهلقلرینه عاشقده . یوقسه (سیلان) ده
طاییلان ربی ، یوقسه یوکسک تپه لده اوطوران باکوسی

زیبکاره عابد مهلودیلر بولندیغی سویله دم ، درحال اولرک
قوییلرینی ایسته دیلر و آلدیلر (خلق موتیفلرندن (تما) لر
یاقورق اثر یازمن و بوسورتله تشکیلی ایتش الک قوتلی نه قول
روس نه قولدر . (موسسودر سکی ، بورودین ، ریمسکی
قورحاقوف ، غاننا . .) بونه قولک قوتلی شخصیتلریدر .
فقط طبعیدر که بستم کار ، هپ بو طرزده چایشه حق دکلدر .
اوسرست صورتد ، الهاماتی طویلاز و اثرینی میدانه کثیر .
— موسیقیدن صکر اایکینچی درجه ده هانکی شعبه صنعتله
بالخاصه علاقه دار سکر ؛ غرب ادیب و فیلسوفلرندن کیملری
طایر و ترجیح ایدر سکر ؛ فلسفه فی سورمیسکر ، فرضا برغسونی
تابع ایتدیگز می ؟
— ادبیات الک مشغول اولدیغ و سوسدیکم شعبه صنعتدر .
رسم و معماری یی ده سورم . غرب ادیبلرندن (پهلوقی ، آنا تول -
فرانس ، مارسل پروست ، لوقونت دولیل ، مالارمه . . .)
(هروغو) و طبیی بوتون اسکیر . . . هپسنه یاییلیم . فلسفه
ایله اوزون اوزادی یه مشغول اولغه وقت بولامادم .
(برغسون) له بالذات کوروو شدم ، مسلکی هرکس کی
طایریم . کوچوکدن بری الک چوق سودیکم (تاریخ) در .
مخایه چوق مهم تأثیری واردر .

ملاقات بوراده بیتکده دو . کوروولویورکه بیژاغر موسیقی
متنبسلرندن زیاده عموم صنعت محاریرنی علاقه دار ایدجک صو-
رتده ترتیب اولونمش و جوابلرکده اوکا کوره پک تکشیک
اولماسنه دقت ایدمشدر . کندنی انقی علنده چوق شایان
تدقیق برحیات تأثیری و صنعتکارانه یاشایان کنسج استادک صنعت
و حیاتی و کندنیسی مدیون بولوندیغمز فرانسمز نه قولی حقنده
اوزون و بر سهری مقالاته احتیاج واردر . اولرک بو قلمله
یوزده ، بیکده بره قریب افاده سنی باشقه بر فرصت و زمانه
براقورق بوکونکی یازمزه عابد صوکه سوزیمزی سویله یلم :

جمال رشید یقین بر آتیده موسیقی تاریخچمک ایلاک بخیفه سنی
اشغال ایدم جکدر . یقین بر آتیده اوقوسر و بوکونلر محقق
تاریخ اوله حقدر . اوزمان بو معلوم حقیقتی اعلام ایدنلر میانده
واقاخر و فده بولنش اوله جقمکه ، تکرار ایدرم ، بن بو ملاقاتی
صرف بو شرفه نازل اولق املیه یایدم . یوقسه حدیسی ییللردیم ،
(به یینا براتانو) نک (بهوفن) ایچون (غوته) یه
یازدیغی مکتوبده دیدیکی کی بزمه برکون : (اوندن صکرا
هرشیی وهر کسی اونوتدق) دیه جکده شهمنر اولماسین !

مقابل بریغ